

May 24-26 Mark 11: Entry in Jerusalem

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα. Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περισσότερὰς κατέστρεψε. 16 καὶ οὐκ ἤφιεν ἵνα τις διενέγκῃ σκευὸς διὰ τοῦ ἱεροῦ.

15 They came to Jerusalem, and Jesus entered into the temple, and began to throw out those who sold and those who bought in the temple, and overthrew the tables of the money-changers, and the seats of those who sold the doves. 16 He would not allow anyone to carry a container through the temple.

13 καὶ ἰδὼν συκὴν ἀπὸ μακρόθεν ἔχουσαν φύλλα ἤλθεν εἰς αὐτήν, καὶ εὐρήσας ἐν αὐτῇ, καὶ ἐλθὼν ἐπ' αὐτήν οὐδὲν εὗρεν εἰ μὴ φύλλα, ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων. 14 καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῇ **Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐκ σοῦ μηδεὶς καρπὸν φάγοι.** καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

13 Seeing a fig tree afar off having leaves, he came to see if perhaps he might find anything on it. When he came to it, he found nothing but leaves, for it was not the season for figs. 14 Jesus told it, "May no one ever eat fruit from you again!" and his disciples heard it.

May 25 - Mark 11:12-25 Jesus Curses the Fig Tree Jesus Cleanses the Temple The Withered Fig Tree

12 The next day, when they had come out from Bethany, he was hungry.

12 Καὶ τῆ ἑπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας ἐπείνασεν.

18 Καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, καὶ ἐζήτησαν πῶς αὐτὸν ἀπολέσωσιν· ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ ὄχλος ἐξεπλήσαστο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.

18 The chief priests and the scribes heard it, and sought how they might destroy him. For they feared him, because all the multitude was astonished at his teaching.

19 Καὶ ὅταν ὦπὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς πόλεως.

19 When evening came, he went out of the city.

20 Καὶ παραπορευόμενοι πρωὶ εἶδον τὴν συκὴν ἐξηραμένην ἐκ ῥιζῶν.

20 As they passed by in the morning, they saw the fig tree withered away from the roots.

21 καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ **Ῥαββί, ἴδε ἡ συκὴ ἦν κατηράσθω ἐξηραμένη.**

21 Peter, remembering, said to him, "Rabbi, look! The fig tree which you cursed has withered away."

22 Jesus answering said to them, "Have faith in God.

22 καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς: **Ἐχετε πίστιν θεοῦ.**

23 For most assuredly I tell you, whoever may tell this mountain, 'Be taken up and cast into the sea,' and doesn't doubt in his heart, but believes that what he says is happening; he shall have whatever he says.

23 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὅς ἂν εἴπῃ τῷ ὄρει τούτῳ Ἄρθητι καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῇ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἀλλὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ.

24 Therefore I tell you, all things whatever you pray and ask for, believe that you receive them, and you shall have them.

24 διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε, πιστεύετε ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν.

26 But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your transgressions."

25 Whenever you stand praying, forgive, if you have anything against anyone; so that your Father, who is in heaven, may also forgive you your transgressions.

25 καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατά τινος, ἵνα καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφῇ ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

May 24 - Mark 11:1-11 The Triumphal Entry

11 Jesus entered into the temple in Jerusalem. When he had looked around at everything, it being now evening, he went out to Bethany with the twelve.

11 Καὶ εἰσηλθὼν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ περιβλεψάμενος πάντα ὡπὲ ἤδη οὔσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.

9 Those who went in front, and those who followed, cried out, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord!

9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον· **Ὡσαννά· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.**

10 Blessed is the kingdom of our father David that is coming in the name of the Lord! Hosanna in the highest!"

10 **Εὐλογημένη ἡ ἐρχόμενη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαυεὶδ· Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.**



7 They brought the young donkey to Jesus, and threw their garments on it, and Jesus sat on it. 8 Many spread their garments on the way, and others were cutting down branches from the trees, and spreading them on the road.

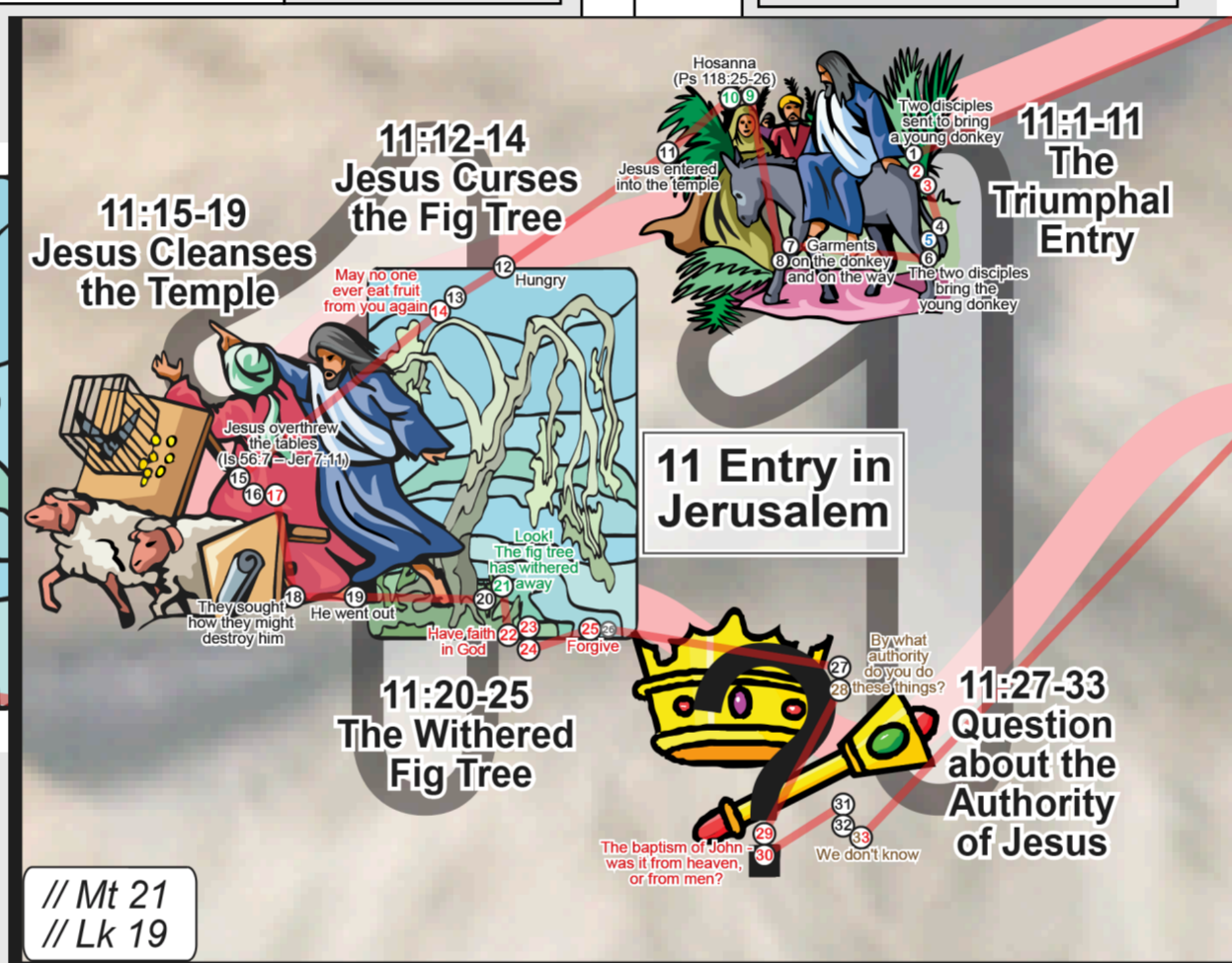
7 καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν. 8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἐστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν, ἄλλοι δὲ στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν.

1 When they drew near to Jerusalem, to Bethsphage and Bethany, at the Mount of Olives, he sent two of his disciples, 2 and said to them, "Go your way into the village that is opposite you. Immediately as you enter into it, you will find a young donkey tied, on which no one has sat. Untie him, and bring him. 3 If anyone asks you, 'Why are you doing this?' say, 'The Lord needs him;' and immediately he will send him back here."

1 Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς Βηθφαγήν καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ 2 καὶ λέγει αὐτοῖς **Ἔρχεσθε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθὺς εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτήν εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον ἐφ' ᾧ οὐδεὶς οὐπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν· λύσατε αὐτὸν καὶ φέρετε.** 3 καὶ εἰάν τις ὑμῖν εἴπῃ **τί ποιεῖτε τοῦτο;** εἰπάτε **Ὁ κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει,** καὶ εὐθὺς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὡδε.

4 They went away, and found a young donkey tied at the door outside in the open street, and they untied him. 5 Some of those who stood there asked them, "What are you doing, untying the young donkey?" 6 They said to them just as Jesus had said, and they let them go.

4 καὶ ἀπήλθον καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ ἀμφοδου, καὶ λύουσιν αὐτόν. 5 καὶ τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς **τί ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον;** 6 οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἀφήκαν αὐτοὺς.



27 They came again to Jerusalem, and as he was walking in the temple, the chief priests, and the scribes, and the elders came to him, 28 and they began saying to him, "By what authority do you do these things? Or who gave you this authority to do these things?"

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα. Καὶ ἐν τῷ ἱερῷ περιπατοῦντος αὐτοῦ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι 28 καὶ ἔλεγον αὐτῷ **Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; ἢ τίς σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἵνα ταῦτα ποιῆς;**



29 Jesus said to them, "I will ask you one question. Answer me, and I will tell you by what authority I do these things. 30 The baptism of John — was it from heaven, or from men? Answer me."

29 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς **Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ ἀποκριθῆτέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ· 30 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκριθῆτέ μοι.**

31 They reasoned with themselves, saying, "If we should say, 'From heaven;' he will say, 'Why then did you not believe him?'"

31 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες **Ἐάν εἴπωμεν Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ Διὰ τί [οὐν] οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ; 32 ἀλλὰ εἴπωμεν Ἐξ ἀνθρώπων; — ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον, ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν.** 33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ λέγουσιν **Οὐκ οἶδαμεν.** καὶ ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς **Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.**

32 If we should say, 'From men'—they feared the people, for all held John to really be a prophet. 33 They answered Jesus, "We don't know." Jesus said to them, "Neither do I tell you by what authority I do these things."

31 They reasoned with themselves, saying, "If we should say, 'From heaven;' he will say, 'Why then did you not believe him?'" 32 ἀλλὰ εἴπωμεν Ἐξ ἀνθρώπων; — ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον, ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν. 33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ λέγουσιν **Οὐκ οἶδαμεν.** καὶ ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς **Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.**

May 26 - Mark 11:27-33 Question about the Authority of Jesus

By what authority do you do these things?

The baptism of John was it from heaven, or from men?

29 Jesus said to them, "I will ask you one question. Answer me, and I will tell you by what authority I do these things. 30 The baptism of John — was it from heaven, or from men? Answer me."

29 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς **Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ ἀποκριθῆτέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ· 30 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκριθῆτέ μοι.**

31 They reasoned with themselves, saying, "If we should say, 'From heaven;' he will say, 'Why then did you not believe him?'" 32 ἀλλὰ εἴπωμεν Ἐξ ἀνθρώπων; — ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον, ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν. 33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ λέγουσιν **Οὐκ οἶδαμεν.** καὶ ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς **Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.**